

# la Cuerda

miradas feministas de la realidad

Año 11, Nº 113

Guatemala, julio 2008

## Obediencia debida Libertad restringida

**La raíz**  
Cuerpo, sexualidad y liberación

**Reportaje especial**  
Un peritaje que les salvó del encierro

# ...es un monstruo grande y pisa fuerte

Ana Silvia Monzón / laCuerda

## El autoritarismo

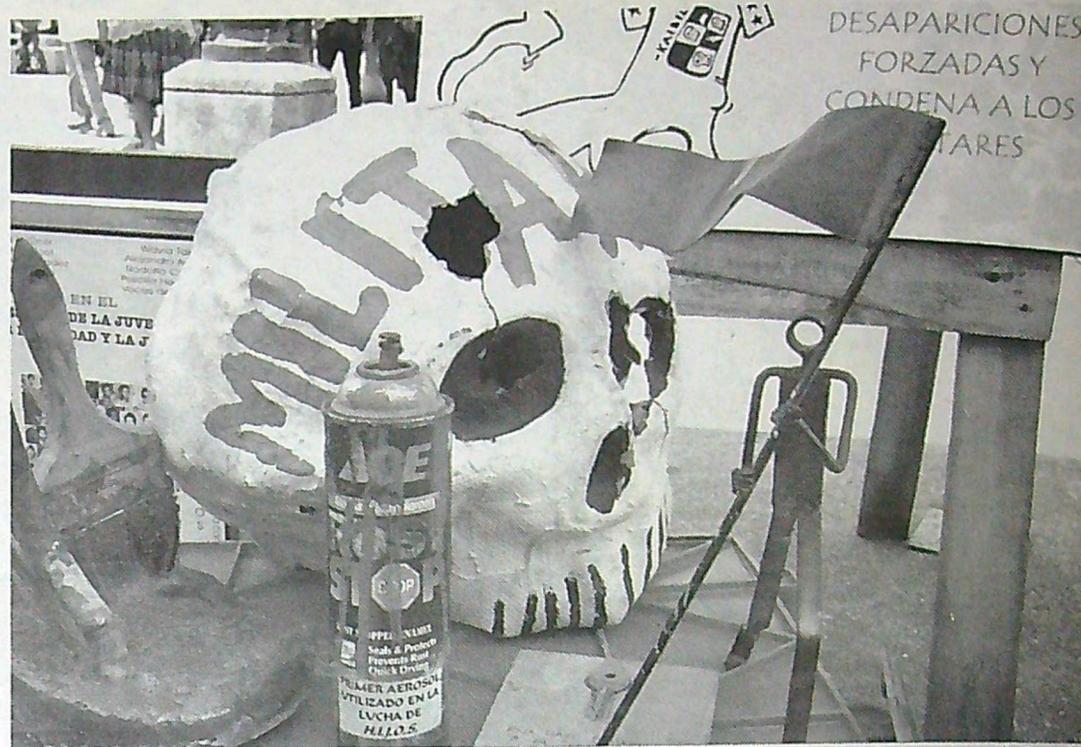


Foto: Ana Bustamante / laCuerda

El autoritarismo es, en su sentido primigenio, el abuso de poder generalmente acompañado de la amenaza o el uso de la fuerza. En política se relaciona con regímenes que detentan un poder ilegítimo. Para las feministas, el autoritarismo funciona no sólo en el ámbito público sino también en el privado, y está vinculado con otras manifestaciones de poder; sus orígenes se remontan, según Victoria Sau Sánchez, a la instauración misma del patriarcado como *forma de organización política, económica, religiosa y social basada en la idea de... predominio de los hombres sobre las mujeres, del marido sobre la esposa, del padre sobre la madre y los hijos, de los viejos sobre los jóvenes, y de la línea de descendencia paterna sobre la materna*. A estas jerarquizaciones se suman el origen étnico, la pertenencia de clase o el sustentar ideas que se desvían de la norma patriarcal.

Las formas autoritarias han permeado, al menos desde hace 10 mil años, las relaciones sociales públicas y privadas. Para sostener y reproducir el autoritarismo, pilar del patriarcado, se han inventado y refinado instituciones, costumbres, prácticas y leyes que hacen aparecer como naturales las manifestaciones del poder de dominio.

**Las feministas cuestionan el autoritarismo y pluralizan el poder, dotándolo de nuevos contenidos: el poder para, que contribuye a catalizar el cambio a fin de impulsar la acción, es un poder creador, generador, productivo.**

Este tipo de poder se basa en la obediencia y la disciplina que, llevadas al extremo, funcionan como mecanismos de control que están pre-

sentes en nuestra cotidianidad modelando pensamientos, actitudes y comportamientos que riñen con las ideas del goce y la libertad.

Las sociedades patriarcales han elaborado discursos que ocultan la perversidad del autoritarismo, y se filtran en frases con las que somos educadas desde la niñez: si te pego es porque te quiero, es por tu bien; los mayores deben ser respetados sin cuestionamiento, porque siempre tienen la razón; no sales, no entras, no estudias, no te pones esa ropa porque lo digo yo. A los discursos se suman otras formas de expresión: el recurso del miedo, la mirada que paraliza, la palabra que arremete, el comentario que descalifica, la quiebra de la autoestima, el abuso continuado, la indiferencia, el aislamiento, el puño que lastima, la mano que mata.

Estos mensajes y prácticas rigen muchas veces la vida familiar y son repetidos, con sutileza o no, en otros espacios como la escuela y el lugar de trabajo. La aceptación de las personas se condiciona a una *buena conducta* que implica prohibiciones para pensar, expresarse y disentir. Y esto, en sociedades como la guatemalteca, ha llegado a tener rango de política de Estado como lo prueba una historia caracterizada por dictaduras o por promesas constantes de mano dura.

Estos mandatos refinados y normados encuentran su máxima expresión en dos de las instituciones más representativas, que no las únicas, del poder de dominio: los ejércitos y las iglesias. Ambas exigen, a quienes las integran, la obediencia debida o la fe a ciegas. Para mantener la disciplina ambas instituciones recurren al castigo, corporal o espiritual, que funciona como disuasivo para quienes osen cuestionar o desafiar la autoridad terrenal o celestial. Prueba de ello es, por ejemplo, la cacería de brujas que la iglesia católica llevó a cabo con especial devoción hace cuatro o cinco siglos cuando, durante la Inquisición, infligió crueles torturas o condenó a la muerte a miles de mujeres, por saber más de lo permitido, por ejercer como sanadoras, o simplemente por ser o parecer *diferente*.

### Del abuso de poder a los poderes creativos

Como mecanismo o expresión de poder, el autoritarismo está

arraigado en nuestro ser, en nuestras miradas del mundo, en nuestros imaginarios sociales, en nuestras acciones sociales y políticas, aún las más progresistas, transgresoras o revolucionarias.

Por estas razones, durante mucho tiempo las feministas ignoraron la discusión sobre el poder pues la única forma que se conocía y vivía era el poder sobre o de dominación, que perfilaba a las mujeres como víctimas de la sociedad, como seres carentes de poder; esa visión ha sido característica de una etapa de *victimización* que, aunque válida, ha empezado a ser cuestionada porque inhibe la acción política de las mujeres.

Para contrarrestar esas nociones se ha recorrido un largo camino que ha implicado desmontar el mito de que a las mujeres no les interesa el poder, que *'el poder les sienta mal, que ellas pueden tal vez influir pero no mandar'*. Esta idea convenientemente propagada por las instituciones patriarcales está internalizada en cada mujer, hasta se piensa que el poder *afea* a las mujeres, limitando sus posibilidades de desarrollo personal y colectivo.

Las feministas cuestionan el autoritarismo y pluralizan el poder, dotándolo de nuevos contenidos: el poder *para*, que contribuye a catalizar el cambio a fin de impulsar la acción, es un poder creador, generador, productivo. El poder *con*, que remite al hecho de compartir, organizar, construir discursos y acciones colectivas. El poder dentro o poder interno, que significa *generación de fuerza desde el interior de una misma y que se relaciona con la autoestima*. De ahí que en los últimos años se ha insistido en el ejercicio de la autonomía y en el *empoderamiento* como propuestas políticas para adquirir y ejercer poderes, esta vez afirmativos, no de dominio. 

#### Fuentes:

- Deere, Carmen Diana; León, Magdalena. *Género, propiedad y empoderamiento: tierra, Estado y mercado en América Latina*. TM Editores. Colombia, 2000.
- French, Marilyn. *La guerra contra las mujeres*. Varias editoriales. Estados Unidos, 1992.
- Monzón, Ana Silvia. *Las mujeres y el poder en Guatemala*. Artículo inédito. Guatemala, 2003.
- Sau Sánchez, Victoria. *Un diccionario ideológico feminista*. Icaria. España, 1981.
- Valcárcel, Amelia. *La política de las mujeres*. Editorial Cátedra. España, 1997.

# A la fuerza... ni el pan es bueno

Ana Bustamante y Andrea Carrillo Samayoa / laCuerda

Definitivamente los tiempos han cambiado. Antes, nos cuentan nuestros padres, cuando no se obedecía había reglazo seguro. Ahora muchas personas opinan que los golpes no son la mejor manera para enseñar lecciones de la vida.

Aunque suene fuerte la palabra y en nuestro país se asocie a lo militar, nos guste o no, la disciplina nos puede llevar a conseguir lo que queremos de una forma más sencilla.

Pero ¿cuál es la mejor manera para lograrlo? Ésa es la pregunta del millón, y como el 1-800 DUDA últimamente está saturado, aquí le damos algunas respuestas sin necesidad de que marque. 

**Daniela Sagone**, cineasta.

En principio te enseñan a ser disciplinado con la intención de cumplir normas impuestas para que la sociedad funcione, según el sistema lo indica, por eso la enseñanza debe venir de la casa por medio del diálogo y la reflexión. También pasa por ser profesional y tener respeto a lo que una hace. En el cine es muy importante porque es un trabajo en equipo.

La disciplina parte del interés hacia lo que estás haciendo y el compromiso, entonces así no va a significar una carga. Motivar el gusto por las cosas que generen ganas de estar y participar puede ser una manera de fomentar la disciplina.

**Hilda Castro de Dávila**, profesora.

Lo que yo hago es trazar metas a corto y mediano plazo con las alumnas y promover que ellas las cumplan, ésa es una buena manera para encausarlas en una rutina beneficiosa. Para la enseñanza, personalmente no estoy de acuerdo con los métodos drásticos y antipedagógicos. La educación ha tenido un cambio enorme. Los métodos educativos distan mucho de los anteriores, hemos roto paradigmas, aunque como en todo medio ha costado ya que somos una cultura cerrada.

Antes se reprimía y no se daba la oportunidad de hablar ni opinar, los maestros que estamos interesados en poner nuestro granito de arena vemos la necesidad de proyectar esa confianza. En el Instituto Belén estamos abiertos a escuchar a las alumnas y a incentivar su libertad de expresión, su reclamo de derechos y también cumplimiento de obligaciones. Yo soy partícipe de dejar atrás esos paradigmas que nos hicieron tanto daño a nivel social.

**Eduardo Estrada**, entrenador de la selección de fútbol.

La disciplina viene de la casa y de los valores que se inculquen para encarar las diferentes situaciones de la vida. En lo particular, siempre realzo el trabajo en equipo y la importancia que tiene el aporte de cada quien en lo individual para lo colectivo.

**Carolina Robles**, chef.

A mí, mis papás me castigaban y cachimbeaban cuantas veces no te imaginás, pero mi nana me explicaba el por qué de las cosas, entonces yo no soy partidaria de la sanción. El empeño, amor y pasión por lo que hacés te hace disciplinarte y ordenarte.

Dentro de la cocina como chef es muy importante porque tenés que tener un orden para todo. Si algo se traba en el servicio, también en todo lo demás, entonces sí es necesaria la disciplina.

**Jessica Masaya**, escritora.

¿Disciplinada? Uffffffff. Pienso que una tiene que estar contenta con lo que hace y segura de sus metas, si estás motivada es más fácil. Aprender de los errores anteriores también te ayuda, por ejemplo cuando escribís o hacés cualquier tipo de arte tenés que ir aprendiendo de las críticas de otras personas y tener la disciplina de corregir esos errores. El castigo es miedo, es educar con terror y a la primera oportunidad que se tiene, la persona escapa y eso que quiso enseñarse se pierde. En cambio cuando motivás a la persona a que cumpla por gusto y placer, la disciplina se da. Antes a puro palo lo educaban a uno pero eso para mí no está bien.

**Jeannette Guerra**, policía.

Viene del hogar hasta la escuela, pero es importante la comunicación. Hay que aconsejar y hablar porque a golpes nadie entiende y está en uno también poner de su parte. En la academia ponen normas y hay sanciones dependiendo de la falta que se cometa, así incentivan la disciplina.

**María Encarnación**, monja.

En la familia los padres deben ser responsables de sus hijos para que sean disciplinados. La forma de enseñar no es pegando sino utilizando otras formas, quizá pueda resultar quitarles algunas cosas que a los niños les guste como la televisión, los juegos y esas cosas, pero no con violencia ni con reprimendas que causen daño.

Una debe ser disciplinada para poder ser religiosa porque dentro del convento hay normas y horario para todo, pero a mí no me costó porque ya venía con eso desde la casa.

**Luis Felipe Girón May**, cantante de ópera.

La disciplina es una cosa que no se puede dar a la fuerza sino con inteligencia y depende del interés que tenga cada persona. Si alguien no tiene esto y hay que enseñar a la fuerza o por castigo, yo pierdo totalmente el interés porque es una persona que no va a llegar a hacer nada en su vida.

Yo nunca fui un magnífico estudiante en el colegio, pero hablo cinco idiomas y canto en todo el mundo. En el canto nunca nadie me tuvo que decir estudiá, eso me salió a mí, tenía la disciplina porque me apasionaba. El entusiasmo que uno le ponga a las cosas hace que ya no sea una carga sino un placer. A la fuerza ni el pan es bueno.



Foto: Ana Bustamante / laCuerda



# Cuerpo, sexualidad y liberación

Los cuerpos de las mujeres están en el centro de proyectos políticos, sean éstos de orden autoritario o democrático.

Bajo la androcracia o gobierno de hombres, *pacífico* o guerrero, siempre se controla el cuerpo y la sexualidad de las mujeres a través de la subordinación enmascarada de romanticismo o de la más burda violencia; se clasifica a los seres humanos en mujeres y hombres, se les asignan comportamientos diferenciados y se jerarquizan las relaciones humanas.

Estos procesos socioculturales invisibilizan el arco iris sexual y genérico característico de la humanidad; además construyen criterios de discriminación y exclusión social, económica y cultural. Según la científica social austriaca Riane Eisler, no importa cuán civilizados lleguen a ser los hombres que dirigen, la historia ha demostrado que, con tal de mantener sus posiciones, no permiten ningún cambio fundamental en *la configuración tripartita de dominación masculina, autoritarismo y violencia social institucionalizada*.

Para inhibir cualquier transformación, se nos repite de mil maneras que la humanidad y el desarrollo no podrían existir sin la violencia y las guerras.

En estos sistemas sociales las identidades masculinas y los controles patriarcales (vía familia, comunidad, Estado, fuerzas fundamentalistas y mercado) se definen y ejercen a través de nuestros cuerpos de mujer, convirtiéndolos en *escenarios de batallas políticas y morales*.

Las expresiones actuales de militarismo se manifiestan en la doctrina llamada de *Seguridad Nacional*, el *antiterrorismo* o la *guerra preventiva* y sus correlatos, la globalización neoliberal y los fundamentalismos. Todo ello marca el cuerpo y la sexualidad de las mujeres de una forma muy particular.

Cuando la tendencia militar llega a su máxima expresión, la bélica, las normas se vuelven más rígidas y las mujeres se transforman en símbolos de una nación o comunidad y, por tanto, en objetos de ataque y violación del *enemigo*. Nos convierten en mojoneros con los cuales marcan territorios y avances.

Como el objetivo de una guerra siempre es económico a través de ganar poder sobre las comunidades o Estados nación, los cuerpos de las mujeres (fuente de riqueza para cualquier conflicto bélico mediante el control sexual, códigos de vestimenta, actos de humillación sexual pública y agresiones sexuales brutales. El control de las capacidades reproductivas de las mujeres es parte de la guerra y la militarización.

Hay que preguntarse qué interés económico tiene quien enarbola argumentos racistas para justificar la violencia. Y por ello ser blanca o -para el caso guatemalteca- mestiza, no es lo mismo que negra o indígena. Si el conflicto tiene tinte religioso, no es lo mismo ser cristiana, musulmana o judía, la vulnerabilidad

Paula Irene del Cid Vargas / laCuerda

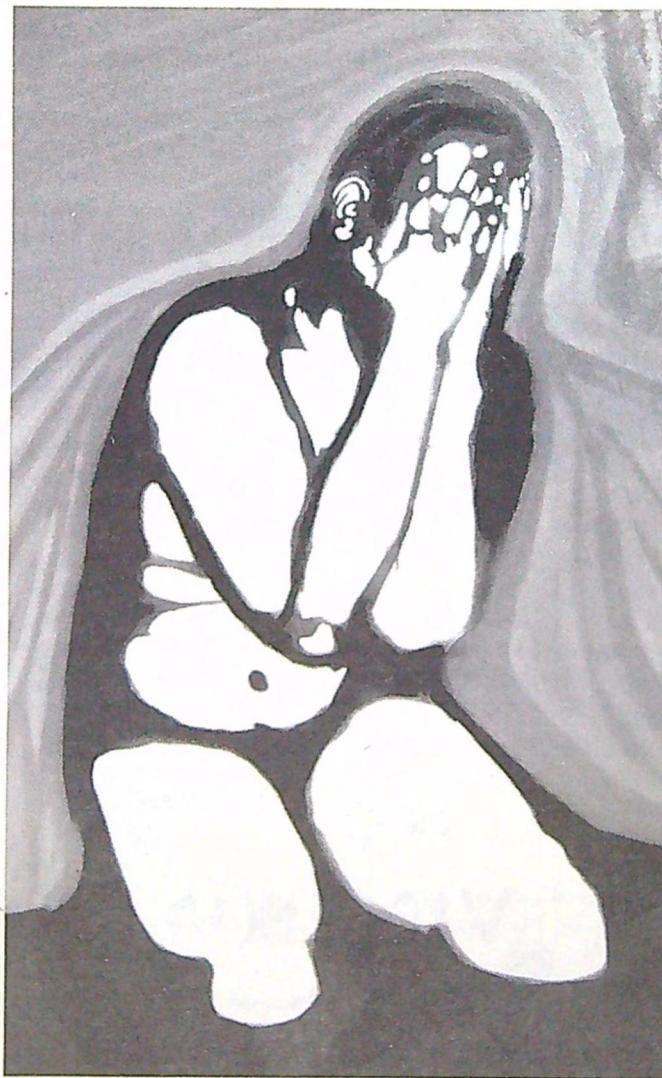


Foto: Ana Bustamante / laCuerda

puede aumentar de manera indescriptible, dependiendo sobre qué colectivo se dirige la agresión.

## Resistencia, lucha y propuesta

Ante la militarización y el fundamentalismo que le sustenta se observan actos de resistencia, lucha y propuesta. Ejemplo de ello es el reconocimiento de la violación sexual como crimen de lesa humanidad en la normativa internacional, y aunque ya sabemos que las leyes por sí mismas no impiden que se deje de ejercer violencia contra nuestro cuerpo, sí introduce un nuevo parámetro simbólico, que fortalece nuestra capacidad argumentativa y deslegitima el dicho: *en el amor y la guerra todo vale*.

Otra lucha feminista es la reivindicación por el derecho a decidir sobre el propio cuerpo y el derecho al placer y la libertad sexual, propuesta contracultural que se comparte con el movimiento de Lesbianas, Gays, Transgénero y Bisexuales (LGTB). Hoy hablamos de *emancipación autónoma y relacional, modificando las condiciones de desigualdad entre las personas y las ideas preconcebidas sobre lo que debe ser la relación amorosa*.

Acompañadas de estas acciones políticas, en el Manifiesto por una Convención Interamericana de los Derechos Sexuales y los Derechos Reproductivos se concibe una nueva manera de pensar el cuerpo, y si bien se reconoce que es la *base material y subjetiva de dominación y sufrimiento, también es el sustento de prácticas de libertad y democracia*. Por ello ahora se piensa el cuerpo como *un espacio político, en el que habita cada una de nosotras, portadora de derechos que se pueden ejercer únicamente en un Estado laico, en una cultura secular con justicia económica, de género y sexual*.

## La imaginación como acto de rebeldía

Si las relaciones basadas en la dominación y la guerra se han naturalizado y rigen nuestras vidas, lo que nos queda es construir el camino a una sociedad que hoy por hoy es parte de nuestra imaginación, una basada en la solidaridad y la cooperación.

Humberto Maturana nos habla de una sociedad *matrízica*. A mí me gusta el concepto de sociedades *gilánicas* de Riane Eisler, que implica la libertad y vinculación de mujeres y hombres a través de un trabajo solidario y cooperativo para resolver los problemas de la humanidad, los seres humanos dejamos de clasificarnos genéricamente por nuestro sexo.

Si el objetivo no es la dominación, todos los esfuerzos tecnológicos se orientarían al bienestar social, la industria armamentista no tendría razón de ser y las estructuras e instituciones se encontrarían al servicio de desarrollar el potencial creativo de los seres humanos para vivir en armonía entre sí y con la naturaleza. 8

## Fuente consultada:

- Eisler, Riane. *El cáliz y la espada. Nuestra historia, nuestro futuro*. Sexta edición. Editorial Cuatro Vientos. Argentina, 1996.



Hace algunos años (más de 10) me sorprendí diciéndole enfáticamente a mi hijo, en medio de uno de sus más intensos y frustrantes llantos, que no llorara porque *los hombres no lloran*. Esta frase la oí desde la cuna y me parecía normal repetirla a mis primos o a mi hermano menor, pues era parte del repertorio familiar/social que se hereda consciente o inconscientemente.

Felizmente, en ese mismo instante me percaté del mensaje que le estaba transmitiendo a mi hijo. Digamos que recapacité y me di cuenta que era un total y absoluto absurdo. Claro que los hombres lloran, es más, deberían llorar más y expresarse más libremente, pues su hermetismo emocional es el culpable directo de tantos infartos en hombres relativamente jóvenes.

Desde entonces muchas aguas han corrido, pero sí entendí que era necesario repasar mi repertorio coloquial (el propio y el heredado) para no seguir cayendo en inconsistencias de principios. He sido fiscal, juez y parte (y también protagonista) de innumerables situaciones en las cuales la razón no cuenta mayormente. He oído, en conversaciones cotidianas entre jóvenes, frases y expresiones ofensivas disfrazadas de poses *cool*: *vos cállate cerote, porque me da la gana o aquí el que manda soy yo*, más la retahíla de insultos reglamentarios que vienen detrás. Sin embargo, quiero creer que en la actualidad, y gracias a los medios de comunicación audiovisuales formales e informales, el acceso a la información no sólo ha dejado de ser un obstáculo, sino que constituye una ventaja. Es decir que con todo el bagaje de información disponible, lo lógico sería no silenciar al que tiene una opinión o criterio distinto al nuestro, sino buscar argumen-

## Educación, lenguaje y reproducción

Karla Olascoaga Dávila



ILUSTRACIÓN:  
LA MECHÉZ

tos válidos para disentir con él. Y de esta parte debería hacerse cargo el sistema educativo, ya que en vez de motivar al debate, prefiere tener alumnos pegados a sus escritorios y mantener el supuesto *control* que tanto obsesiona a educadores y dictadores rezagados.

El acceso al Internet es un fenómeno en crecimiento y, aunque los adolescentes generalmente no *filtran* los volúmenes de información que allí se encuentran, es probable que aprendan más por esta vía, que por la propia tradición oral familiar. Tanto en los hogares como en las escuelas y universidades, esto último no disminuye un ápice el sentido, ni la reproducción inconsciente de modelos y estilos de vida autoritarios.

Así como va evolucionando el lenguaje coloquial y modificándose el escrito, (la nueva textualidad del Chat es una muestra fehaciente de ello) deberíamos revisar todo ese lastre de mensajes erráticos que han sido incorporados como verdades absolutas en nuestras sociedades, pues las nuevas generaciones ya no viven ni enfrentan las realidades de los 60, 70, 80 y 90. Los paradigmas sociales y humanos han cambiado vertiginosamente en los últimos 20 años, lo único que no ha cambiado son los paradigmas educativos, pues en las aulas se repite constantemente el modelo autoritario de docencia y de vida. No sólo desde los maestros hacia los alumnos, sino también desde los alumnos hacia sus propios compañeros.

Creo firmemente que la cualidad de aceptar lo nuevo y diferente se da mejor entre los jóvenes, pero es necesario el acompañamiento de adultos con mentalidad abierta que los motive hacia la concreción de sus nuevas y propias búsquedas y logros. El sistema ha cambiado y seguirá cambiando, los modelos dictatoriales quedaron atrás, aunque nuestra ridícula arrogancia pretenda indicarnos lo contrario.

## ¿Qué manda?

Maya Alvarado Chávez /laCuerda

No están lejos los tiempos cuando al llamado de quienes fueran las personas con *poder* en la familia, debíamos responder: ¿Qué manda?! De no responder de esa manera, menuda reprimenda o castigo nos esperaba.

Esto no ha cambiado tanto. Existe una convención que protege los derechos de la niñez, ratificada por Guatemala desde 1990; de su lado, varias organizaciones sociales lanzan campañas para concientizar sobre la necesidad de educar con ternura y respeto. Sin embargo, prevalece el concepto de una única familia heterosexual, nuclear y dirigida por una jefatura -hombre o mujer-, lo que implica el funcionamiento de un grupo de seres humanos desde órdenes y mandatos y no desde la interlocución y el diálogo.

En Guatemala es común ver colgado un chicote en la pared de muchas casas donde ese instrumento es un símbolo de obediencia, sumisión, miedo, violencia o verdadero terror. Sin ser utilizado, el chicote en la pared o detrás de la puerta es un mensaje permanente que recuerda lo que se debe o no hacer.

Esa y otras prácticas violentas favorecen las actitudes temerosas, apáticas, silenciosas y no deliberantes de una sociedad que tiene en la memoria el recuerdo cercano del *peligro* que ha implicado en Guatemala alzar la voz y no estar de acuerdo con quien ejerce el poder desde la violencia.

La forma autoritaria de aprender disciplina dentro de las familias potencia el militarismo como modo de relación que jerarquiza a las y los humanos desde el grupo primario donde crecen, aprenden y socializan, sin haber considerado la posibilidad de manifestar desacuerdo, mucho menos emociones o pensamientos.

Contrario a lo que podemos pensar, el militarismo no se relaciona exclusivamente con ejército, soldados o guerra. Es una actitud de dominio hacia las y los otros, que aprendemos en la familia, en la escuela, en las relaciones sociales que establecemos con fines laborales, organizativos e incluso afectivos.

Las actitudes militaristas buscan mantener bajo control las situaciones que surgen en lo cotidiano, lo social y lo nacional. Desde esa actitud no se busca explicar ni convencer a nadie, por el contrario se ordena y se obedece, se imponen decisiones tomadas de manera arbitraria y sin el debido consenso. Desobedecer al *jefe de familia* ha implicado, según los casos, el castigo físico y emocional, la tortura y la muerte.

Aún en las familias que no llegan a estos extremos, es común escuchar un lenguaje proveniente de la jerga militar, como por ejemplo: *Vengo con la tropa*. También está presente la costumbre de uniformar a las y los hijos, o bien, pedirles comportamientos idénticos sin considerar su individualidad y sus propias proyecciones.

Es posible que protestemos contra los militares en las calles, pero en muchas familias el militarismo se ha colado en la cotidianidad. Eliminarlo no requiere hacerle *la guerra*, requiere poner en el centro de nuestra relación como grupo social, el diálogo, el reconocimiento de las diferencias, la comprensión y el respeto a la voluntad de las y los otros.



Foto: Ana Bustamante / laCuerda

## Este gobierno alienta el militarismo

La consigna de *mano dura*, que anunciaba el establecimiento de fuerzas de tarea como refuerzo a la tendencia militarista en Guatemala, la misma que tantos votos motivó para cruzar el símbolo de la UNE en señal de rechazo, denota un gran equívoco si se compara con la actuación del gobierno supuestamente socialdemócrata. A seis meses de su gestión ha mostrado su rostro represivo hacia el descontento social y una tendencia a fortalecer el papel del ejército.

Con frecuencia las palabras pausadas y la cara de *buena gente* de **Álvaro Colom**, hacían pensar que de llegar a ser mandatario no recurriría a las acciones represivas como mecanismo para establecer un clima de gobernabilidad. Sus discursos proselitistas durante tres campañas electorales prometían el diálogo y el consenso para encontrar salida a los conflictos; en contraste, ha avalado desalojos violentos, decretado la limitación de garantías individuales, ordenado el encarcelamiento de líderes sociales sin pruebas que los inculpen como delincuentes y tolerado abusos por parte de las fuerzas de seguridad.

Si bien el mandatario aceptó que el ejército no marchara por las calles capitalinas el 30 de junio, oscu-

reció el Día de la Dignidad de las Heroínas, Héroes y Mártires (que además reivindica el castigo a los autores del genocidio) encabezando con amplia sonrisa una celebración de las fuerzas armadas (inculpadas de tal abominable crimen) en la Brigada Mariscal Zavala y autorizando en Alta Verapaz que los efectivos militares hicieran gala de su presencia en una zona donde la mayoría de la gente sufre la pobreza.

Quizás lo más reprochable es la decisión de aumentar para el próximo año el presupuesto militar en dos mil 200 millones de quetzales para las unidades castrenses. Ello provoca gran indignación, si se compara con las grandes carencias que tienen escuelas y hospitales. Este gobierno prefiere modernizar al ejército, en lugar de proporcionar servicios públicos con calidad a la población que el sistema económico le niega trabajo, tierras u otras oportunidades de ingresos.

Otra muestra de su falta de sensibilidad social ante la problemática que viven las comunidades rurales es la política de desalojos violentos. En San Andrés, Petén, resultaron heridas dos mujeres porque les cayeron directamente bombas lacrimógenas, además **Lucas Chen Chun** y **Augusto Coc Rax**, resultaron gravemente heridos, según la denuncia de la Coordinadora

Nacional Indígena y Campesina (CONIC). Mientras que en Panzós, Alta Verapaz, dos integrantes del Comité de Unidad Campesina (CUC), **María Martín Domingo** y **Fabiana Ortiz Sales**, fueron secuestradas. Igual actitud ha tenido para con los habitantes de San Juan Sacatepéquez, quienes han denunciado atropellos por parte de elementos policíacos, las cuales suman 15, según la Procuraduría de los Derechos Humanos.

La decisión de mantener a los efectivos del ejército como fuerza de seguridad interna también contraviene uno de los Acuerdos de Paz, a pesar de que el gobernante **Colom** diga reconocerlos como compromisos de Estado. Es un atropello a todas luces promover las detenciones de líderes comunitarios a quienes los inculpan de estar *armados* con machete. Aceptar eso es una arbitrariedad inmensa y un desconocimiento extremo de la realidad en el campo.

Cabe insistir que si existieran diálogos para encontrar salidas a las reivindicaciones sociales, ciertamente las manifestaciones de descontento estarían ausentes. Recurrir a la represión demuestra que la respuesta gubernamental ante la conflictividad es anti-democrática. 

## Agenda Feminista: Queremos ser sin limitaciones

María Dolores Marroquín / Feminista guatemalteca

La Agenda Feminista ha venido dando saltos importantes. La confluencia de visiones y posiciones ha hecho que la discusión y el aprendizaje sean mutuos. En la reunión de junio, cuando hablamos del orden simbólico fue importante darnos cuenta de las implicaciones que éste tiene en la construcción de las relaciones sociales personales y colectivas.

Esas creencias de que tenemos mandatos que obedecer, como la maternidad sufrida, el pecado y la culpa rondando nuestras vidas, que no nos permiten ser, son el pan de cada día para las mujeres.

Todos estos pensamientos contruidos para -en última instancia- desmovilizarnos están allí y se nos repiten por diferentes medios. La desvalorización social de nuestros aportes, la violencia como forma de resolución de nuestros problemas, la guerra como un elemento casi natural, cotidiano y presente siempre en el imaginario son algunos de los referentes simbólicos en nuestras vidas diarias.

Vernos como producto del sistema y visualizar que estamos en la búsqueda común de construir algo diferente, que podamos ser personas más integrales y sin limitaciones, nos motiva y nos prende para continuar con el debate y la acción política.

Decidimos que vamos a asumir posiciones para decir cómo vemos nuestro país y nuestro mundo, desde nuestras miradas de mujeres feministas daremos a conocer qué es lo que nos interesa. Estamos en la formación de comisiones temáticas para la organización del Congreso Feminista el próximo año y con muchos otros planes.

Recordamos los aportes de las ancestras y eso hace vernos en el tiempo, unir nuestras palabras con los sueños de las que nos antecedieron. Nos iluminamos con sus construcciones, imágenes y explicaciones; es decir, ellas las que escribieron hace decenas de años están presentes también en nuestro espacio, son bienvenidas, como lo son todas las que quieran compartir sus aspiraciones de cambio y unir esfuerzos para construir nuestra Agenda Feminista.

en Portada

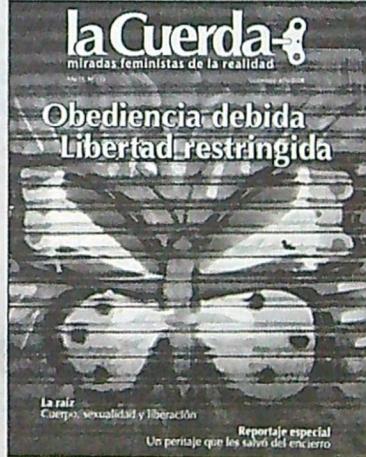


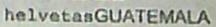
Foto: Ana Bustamante / laCuerda

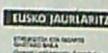
SUSCRIPCIÓN: 11 números al año. Q100.00

El tiraje de esta edición es de 20,000 ejemplares.

Los artículos son responsabilidad de quienes los firman. Está permitida, tolerada y estimulada la reproducción de los contenidos ¡siempre y cuando nos citen!

La publicación y distribución de **laCuerda** son posibles gracias al apoyo de:

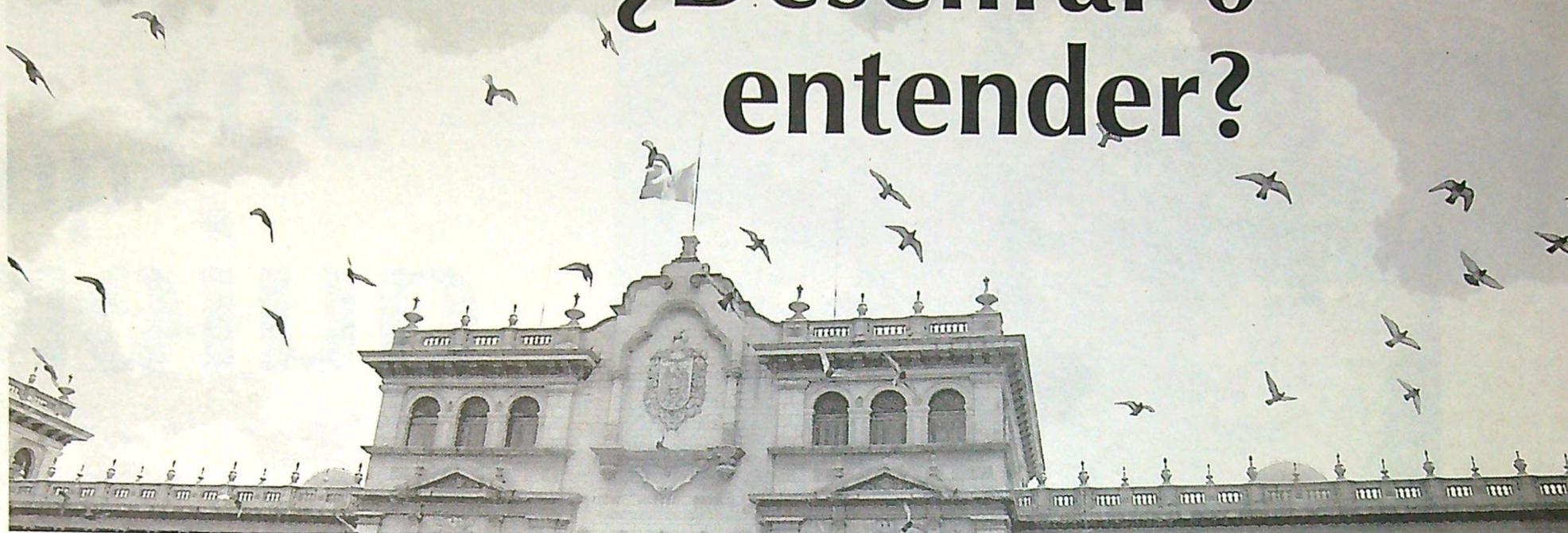




<b>CONSEJO EDITORIAL:</b>	Rosalinda Hernández Alarcón, Laura E. Asturias, Myra Muralles, Paula del Cid Vargas, María Eugenia Solís, Anamaría Cofiño K., Claudia Navas Dangel, Lucía Escobar, María Dolores Marroquín, Ana Silvia Monzón, Anabella Acevedo, Alejandra Cabrera Tenas, Verónica Sajbín, Jacqui Torres y Maya Varinia Alvarado Chávez.
<b>EDITORAS:</b>	Anamaría Cofiño K., Rosalinda Hernández Alarcón.
<b>REPORTERAS:</b>	Andrea Carrillo Samayoa, Ana Isabel Bustamante.
<b>DISEÑO Y DIAGRAMACIÓN:</b>	Alejandra Cabrera Tenas.
<b>DISTRIBUCIÓN:</b>	Mirna Oliva, Betty Guerra, Mercedes Cabrera
<b>SUSCRIPCIONES:</b>	e Ivonne Barrientos.
<b>COLABORARON EN ESTE NÚMERO:</b>	Karla Olascoaga Dávila, Luis Fernando Galicia, Marijosé Rosales, Sonia Pérez, Mario López
<b>PRODUCE Y DISTRIBUYE:</b>	Asociación La Cuerda. 6a. Avenida 4-70 Zona 2 Condominio Morazán, Apto. 2-C. Ciudad de Guatemala 01002. Tel. (502) 2232-1699. Telefax: (502) 2220-1380. Correo-e: info@lacuerda.org y lacuerda@intelnet.net.gt. Internet: www.lacuerda.org

**EMILIO OLIVÁN SAULÉS**, quien fue sacerdote en San Juan Comalapa, Chimaltenango y párroco de la iglesia de Fátima, en Ciudad Nueva, falleció recientemente. Acompañamos a las personas que lo echan de menos y les enviamos un abrazo solidario.

# ¿Descifrar o entender?



Texto y foto: Ana Bustamante / laCuerda

En Guatemala, tener buena memoria y seguir instrucciones al pie de la letra es la receta perfecta para el éxito académico. Cuestionar y analizar no es un requisito bienvenido dentro de las aulas. Esta situación no es casual, ya que el modelo educativo del *borrego* corresponde a un sistema que inhibe la participación ciudadana.

No siempre ha habido silencio ante esta práctica pedagógica. Tras la firma de la paz, se realizó la Reforma Educativa como un proceso social que buscaba modificar el sistema con el propósito de formar personas activas y críticas dentro de la sociedad guatemalteca. Pero este proyecto se ha nublado por la orientación de las acciones realizadas por varios gobiernos que han desdibujado su contenido aunque utilizaron su nombre como pantalla. Francisco Cabrera, integrante del Colectivo de Educación para Todos y Todas, considera que tales experiencias han provocado que existan varias concepciones de esta reforma, y es necesario distinguirlas.

## Los baches en su recorrido

La Reforma Educativa que surge de los Acuerdos de Paz ha sido trabajada por la Comisión Paritaria y la Comisión Consultiva hasta el año pasado. A decir de Francisco Cabrera, ésta es la reforma legítima que ha tenido procesos de participación y consulta bastante amplios por varios años, busca un cambio sustancial al modelo educativo, *basándose en la cultura de paz y la democracia, desplazando los modelos autoritarios y centrados en figuras que tienen el control del aula y la toma de decisiones en el sistema educativo*. El gobierno anterior, con María del Carmen Aceña como ministra de Educación, realizó sus propios proyectos que en realidad estaban bastante distanciados de la Reforma Educativa, comenta.

El viceministro de Educación, Carlos Aldana, califica los proyectos de la administración anterior como *esfuerzos aislados y superficiales*, ya que no estimulan el ejercicio de la ciudadanía entre los

jóvenes, tampoco promueven una visión política del mundo ni la responsabilidad en los cambios estructurales y de la realidad.

Sostiene que el reto para este gobierno es implantar la participación ciudadana con una naturaleza más política, utilizando la Reforma Educativa como eje para la construcción de valores.

*En la parte pedagógica está el corazón de la reforma, pero es lo que menos se ha desarrollado.* Según Francisco Cabrera, continúa sólo en papel. En esto concuerda con el viceministro Aldana, quien reconoce la necesidad de concretarla en las clases, *ya es hora que en el aula se perciba y se viva una reforma educativa con valores ciudadanos, de interculturalidad y de género.*

## Nada es casualidad

Para el funcionario del Ministerio de Educación, el autoritarismo dentro de las aulas responde a la sociedad guatemalteca: *la militarización y el sexismo no son cosas desconectadas ni casuales, hay una visión militarista y patriarcal en el país*. Con base en lo anterior, sugiere modificar las relaciones de poder al interior del sistema educativo.

Agrega que en los salones de clase se debe eliminar el lenguaje sexista y las prácticas patriarcales entre educadores y educandos, mientras que las instituciones del Estado tendrían que asumir una nueva cultura, basada en la equidad de género, la inclusión y la transformación de las relaciones de poder.

## La utopía

Un aula en la que el rol cotidiano del maestro autoritario se modifique y funcione como un sujeto que plantee preguntas, que siembre el deseo de analizar y criticar en las y los alumnos, quienes a su vez sean capaces de generar conocimiento a través de vías alternativas: con sus compañeros de clase, en su contexto y en la sociedad. Este enfoque no es una utopía, sino lo que se puede lograr a través de la Reforma Educativa surgida a raíz de los Acuerdos de Paz. 

## Educación y pobreza

El economista francés, Eric Mulot, en su ensayo (2007) *Reforma educativa y transformación de la sociedad guatemalteca: deconstrucción de un mito*, sostiene que en este país la educación es considerada como un factor que genera la eficacia económica que permite el enriquecimiento individual y nacional, y en consecuencia ésta y otros servicios son factores de equidad. De tal manera que la lucha contra la extrema pobreza no es contra las desigualdades, ya que no se realiza a través de una redistribución de las riquezas materiales sino de servicios sociales.

Indica que *la noción de participación a nivel pedagógico, nace de la educación popular y paralela. Implica un proceso de conscientización y politización de los educandos. Este movimiento fue muy fuerte en América Latina con la acción de Paulo Freire, la Teología de la Liberación, programas educativos organizados por sindicatos, etc. La función de la educación es, en este contexto, provocar la toma de conciencia de la explotación económica y de la represión política que prevalece.*

El análisis de epistemología feminista incorpora a la educación popular (entendida como la conscientización y acción transformadora) la opresión de género, es decir, hace visible la supremacía de los hombres y lo masculino, sobre la inferioridad de las mujeres y lo femenino.

## Enfoque de equidad de la USAC

La función principal del Instituto de la Mujer de la Universidad de San Carlos es incorporar el enfoque de género desde una perspectiva feminista en los procesos de investigación, tanto a nivel de formación como de currículum.

Para Miriam Maldonado, su directora, buscan *formar profesionales que promuevan el desarrollo de las mujeres*, ya que por medio de los procesos de enseñanza se puede crear una nueva conciencia. Hay que promover que las mujeres tengan una participación en las actividades universitarias. De 2005 a la fecha han logrado que siete facultades incorporen el enfoque de género dentro de sus currículos.

# Soy qui quiero

Ana Bustamante y Andrea Carrillo Samayoa



Foto: Andrea Carillo Samayoa / laCuerda



Foto: Andrea Carillo Samayoa / laCuerda

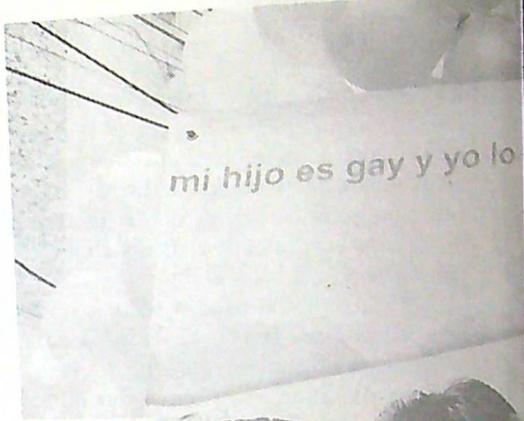


Foto: Ana Bustamante / laCuerda

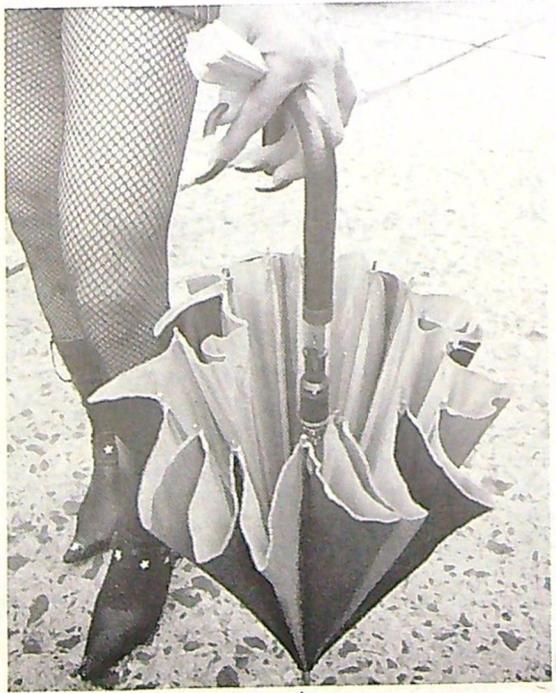


Foto: Ana Bustamante / laCuerda



Foto: Andrea Carillo Samayoa / laCuerda

# en O ser

Durante la marcha para celebrar el Día Internacional del Orgullo LGBT (lesbiana, gay, bisexual y transgénero), el color, la alegría y los tacones no faltaron. El maquillaje esta vez no se usó para esconder una imperfección, sino para revelar la identidad sexual de quienes recorrieron las calles.



Foto: Ana Bustamante / laCuerda

mayo / laCuerda



Foto: Andrea Carillo Samayoa / laCuerda

## Los miedos que me invaden

Mariajosé Rosales

Tengo miedo de nacer en este mundo tan oscuro. Tengo miedo a esos recuerdos, recuerdos en donde el cincho me lastima y se aplica la disciplina convirtiéndose en violencia.

Tengo miedo de ese sentimiento de ser diferente por no querer un novio para tener mi vida hecha, tengo miedo de todas esas veces que tuve que probar y sigo probando mi fortaleza ante los demás y que esos demás me sigan eliminando, a que me juzguen y sus opiniones sean tan venenosas que me derrumben. Tengo miedo a no tener grupo social.

Tengo miedo de clasificarme porque me encasilla y no me deja ser libre. Tengo miedo de mi sexualidad porque la he construido por medio de la militarización de mi cuerpo y no la dejo sentir por ese mismo miedo. Tengo miedo de sentir placer con otra mujer. De ese recuerdo en donde gritas mi nombre porque quieres que te arranque esa violencia que tanto daño te hizo y yo no te escuché. Tengo miedo de dejar de cuestionar para sólo dejarme llevar.

Tengo miedo que para vivir tranquila tengo que construir barreras en mi privado para que lo público no se involucre. Tengo miedo de salir de mi casa porque no sé si regresaré. Acostumbrarme a la muerte y esas representaciones donde la vida no vale nada.

Tengo miedo de estas relaciones urbanas donde he crecido y he aprendido a convivir. Tengo miedo a esas interrelaciones que se basan en un mercado, en donde vale más qué obtengo de la otra persona que el bienestar colectivo; tengo miedo de volver todo mercancía: sentimientos, entretejidos sociales, tiempo, espacio, naturaleza...

Tengo miedo de no poder hacer la diferencia entre fantasía y realidad; y aún más, basar la vida en esa fantasía puesta en mi imaginario y no poder construir en la realidad, a cerrar los ojos y no querer abrirlos para no sentir.

Tengo miedo a perder la esperanza de una transformación a otro mundo, por otro tipo de relaciones sociales, políticas y económicas que no estén basadas en esa sed de poder para la dominación completa por medio de la aniquilación de pueblos, de la violación de los derechos de vida y sobre todo, por creerse superiores a otros. Tengo miedo de esa impunidad que reina en nuestras reglas sociales en donde tantos desaparecidas, desaparecidos, asesinadas, asesinados, desplazadas y desplazados esperan justicia.

Tengo miedo de que no logremos eliminar esas justificaciones de las desigualdades que las élites imponen, las convierten en costumbres, valores, en cultura; estas desigualdades que se basan en la diferencia, esta diferencia que te criminaliza y te elimina del sistema. Miedo de las estrategias de este gobierno para callar nuestras denuncias por la territorialidad y la destrucción de la naturaleza.

Tengo miedo de tener tanto miedo. ¿Y qué hacer con este sentimiento que se aferra en las mentes, nos moldea y nos cohibe?

Inspirado en la lectura: *El miedo global* de Eduardo Galeano.



Foto: Andrea Carrillo Samayoa / laCuerda

## La memoria como sustento de lucha

Luis Fernando Galicia / Investigador de AVANCSO

La suscripción de los Acuerdos de Paz abrió para Guatemala la posibilidad de avanzar en la construcción de una sociedad justa, democrática y participativa; pero también ha implicado la posibilidad y, diría yo, la necesidad de desarrollar proyectos y actividades enfocados a permitir la recuperación de la memoria de las comunidades y grupos afectados por el conflicto armado interno. Una mirada profunda y analítica hacia el pasado es vital para que los grupos sociales y las nuevas generaciones no permitan que se repitan hechos inhumanos como el arrasamiento y devastación de comunidades enteras.

Los esfuerzos que se hacen por recuperar el pasado no sirven sólo para reconstruir la historia, sino que se constituyen en un espacio de lucha política porque la memoria guarda elementos identitarios, una visión del mundo, una interpretación del pasado y las lecciones aprendidas en las diversas experiencias de vida.

En el caso específico de las mujeres, se trata de memorias que han sido relegadas, que no aparecen en los relatos de la sociedad, que han querido ser acalladas. Estudios sobre el tema, como uno realizado recientemente por AVANCSO, nos muestran que las memorias de las mujeres están vivas, aunque permanezcan en silencio por períodos de tiempo a veces largos. Son memorias que guardan sus experiencias y reflexiones en torno a la resistencia, organización y su participación en las luchas comunales, lo que hoy sirve para que las agrupaciones alimenten su identidad política femenina.

En Santiago Atitlán, del departamento de Sololá, las mujeres cargan particularidades en su memoria. La represión sufrida durante la guerra, que en su momento cúspide incluyó la instalación de un destacamento militar en Panabaj, cantón rural del municipio, dejó un saldo de varios centenares de muertos y desaparecidos; además de afectar seriamente la economía local y el tejido social. Merece especial atención la madrugada del 2 de diciembre de 1990, cuando los vecinos reunidos acudieron a esa instalación castrense a exigir explicaciones sobre los excesos cometidos por los miembros del ejército contra la población civil y en respuesta recibieron una ráfaga de disparos que cegó la vida de 13 personas y dejó a una veintena de heridos. Pero esto no detuvo a la población que luchó y logró el retiro del destacamento militar a finales de ese terrible diciembre.

Un nuevo suceso trágico marcó la historia del poblado: la llegada de la tormenta *Stan*, con las inundaciones y deslaves que dañaron fuertemente a tres cantones de los seis que conforman el pueblo: Panabaj, al que se le dio más publicidad y seguimiento, Chu'ul y Pachichaj. Esto provocó, además de los cerca de mil desaparecidos, que decenas de familias perdieran sus viviendas y pertenencias.

Lo que las mujeres atitecas vivieron durante y después de esa tormenta se convirtió en un hecho que trajo a su memoria los eventos de luchas pasadas: la organización del pueblo ante las adversidades, la solidaridad entre sus habitantes, la fuerza de voluntad inquebrantable de salir adelante de todo el pueblo, la participación de todas y todos en los momentos más angustiantes y en los procesos siguientes de reconstrucción.

El estudio realizado con mujeres organizadas de Santiago Atitlán nos muestra a la memoria como un vínculo de la conciencia con el pasado: es el presente del pasado; es el pasado retenido en el presente. Observamos allí a los centenares de víctimas de la represión gubernamental llevando a costas las pesadas secuelas físicas y psicológicas de la época de la violencia. Para estas personas, el pasado está vivo, convive con la población en la cotidianidad, pero especialmente en las mujeres que ahora forman diversas organizaciones que buscan salir adelante con sus familias, reflexionar sobre su realidad específica e incidir en las políticas públicas buscando el bienestar de su población.



Foto: AmC

## Mujeres: difusos reflejos en políticas públicas

Jacqueline Torres Urizar y Rosalinda Hernández Alarcón

Con una postura crítica frente a las políticas de Estado y actitudes del movimiento social, panelistas guatemaltecas participaron en el Seminario Internacional *Políticas públicas agrarias y los retos para el campesinado latinoamericano*. Esta actividad, realizada en Antigua a finales de junio, se caracterizó como un espacio de discusión y reflexión teórica, política y empírica.

Una ligera revisión del presupuesto refleja que para el Estado guatemalteco no es una prioridad invertir en el sector agropecuario. Aunque genera el 22 por ciento del Producto Interno Bruto, el gasto público ni siquiera llega al uno por ciento del mismo. Estas cifras revelan que poblaciones campesinas e indígenas no son sujetos de políticas públicas. En el caso de las mujeres la situación es peor, debido a que las mismas no tienen impacto en sus vidas si se comparan con los problemas que enfrentan, y que -de 1996 a la fecha- se han formulado 29 iniciativas para promover los derechos de las guatemaltecas.

Una de las expositoras, Delfina Mux, indicó que el proceso para la construcción de una nueva institucionalidad, a raíz de los Acuerdos de Paz, ha carecido de recursos y los pocos que se han asignado nada tienen que ver con la inclusión de los derechos de las mujeres o el campesinado. Anotó que el Ministerio de Agricultura sigue funcionando como un feudo.

En su intervención evidenció que el Estado sigue poniendo sus energías en otros asuntos, pues los fondos que destina para las políticas públicas agrarias, específicamente para las mujeres, provienen del endeudamiento o la cooperación internacional.

Así también, Delfina Mux hizo una crítica al movimiento campesino que, al disputar recursos con el Estado para ejecutar determinados proyectos, genera confrontación entre actores sociales y pierde la visión estratégica de su lucha. Instó a sus integrantes a interesarse más en el presupuesto.

La directora de la Asociación para el Avance de las Ciencias Sociales en Guatemala (AVANCSO), Clara Arenas, señaló que existe un panorama mundial desalentador ya que en el sistema actual, en el cual los tratados de libre comercio se han convertido en

*el proyecto, está prevista la desigualdad, tras resaltar que no hay que detenerla sino revertirla.*

Clara Arenas sostuvo que lo agrario se sigue minimizando frente a los sectores de poder y el Estado, y que en el diseño de políticas públicas se tiene que considerar la acumulación de recursos en los hogares más pobres.

Las políticas públicas tienen que estar respaldadas con recursos suficientes, insistió la lideresa del Sector Mujeres, Sandra Morán, quien dio pormenores de la experiencia de lucha de su agrupación desde 1994 a fin de que las guatemaltecas sean reconocidas como sujetos políticos y no como población vulnerable.

En representación de la Alianza de Mujeres Rurales, Dalila Vásquez, recordó que la firma de la paz se convirtió en una oportunidad para hablar, decidir y participar, pero son pocos aún los espacios donde han podido concretar esos derechos.

Una de las condiciones para ejercerlos es el reconocimiento de su trabajo productivo y reproductivo, así como trascender de lo local a lo nacional.

En ese frente de tres agrupaciones discuten si el desarrollo rural es una bandera del movimiento campesino o un discurso impuesto por agendas gubernamentales y de la cooperación que intenta inmovilizar la lucha. Ellas, junto con otros grupos de mujeres, presentaron un documento a la Alianza de Desarrollo Rural con puntos que consideran importantes incluir en una ley y política de desarrollo rural. Su lucha contra las formas de opresión incluye resistir al neo-liberalismo y cuestionar a las dirigencias del movimiento campesino con el propósito de que se democratizen.

Este seminario tiene como antecedente otro realizado en 2007, *La cuestión agraria y sus retos en el contexto latinoamericano*, en el que también participaron mujeres y hombres investigadores, académicos, estudiantes, líderes del movimiento social, políticos y gestores de la administración pública.

Foto: Mario López. Clara Arenas, directora de AVANCSO, indicó que el tema de la cuestión agraria es un debate vigente.



Con el objetivo de presentar a mujeres emprendedoras, se realizó la 1ª. Feria Tejiendo colores y sabores en Mankatitlán con la participación de 68 pobladoras de los municipios de Santa María Visitación, San Juan la Laguna, San Pedro la Laguna y Santiago Atitlán, Sololá. La actividad, según Ingrid Villaseñor, integrante de la comisión organizadora del evento, fue un éxito, ya que rebasó las expectativas de las participantes, que no sólo lograron mostrar su producción sino concretar alianzas estratégicas que beneficiarán sus proyectos. Un funcionario del Ministerio de Economía se comprometió a incluirlas dentro de un estudio de potencialidades del país que se realiza actualmente, tras reconocer el impacto positivo que tiene el trabajo de estas mujeres, agregó.

Foto: Lucía Escobar

## Incidencia femenina

laCuerda

Con la intención de promover el ejercicio de la ciudadanía en las mujeres indígenas en relación con sus derechos a la educación, seguridad alimentaria y salud dentro de los Consejos Comunitarios y Municipales de Desarrollo (COCODES y COMUDES), la Defensoría de la Mujer Indígena (DEMI) elaboró una metodología a fin de garantizar que mayas, garífunas y xincas sean tomadas en cuenta para la toma de decisiones a nivel local.

A decir de Juana Sotz, representante de la DEMI, la propuesta surge luego de consolidar los aportes de 167 lideresas de organizaciones sociales ubicadas en 16 departamentos. *En principio esta herramienta se enfocará a las mujeres que participaron en su elaboración, porque ellas fueron quienes manifestaron la necesidad de incidir en los consejos de desarrollo en esos tres temas principalmente*, agregó la entrevistada.

Aracely de Paz Morales de la Oficina de la Mujer Achí, en Baja Verapaz, expresó que ese mecanismo recoge las particularidades según el área y contexto de cada lugar, y espera que contribuya a mejorar su situación. *Como mujeres esperamos ser escuchadas y que nuestras demandas tengan eco. Nosotras sufrimos mal trato y servicio por parte de las instituciones del Estado, por eso es importante abordar la educación, seguridad alimentaria y salud*. Para ella, también es necesario tratar otras problemáticas como la seguridad ciudadana, ya que en ese departamento muchas pobladoras son víctimas de violencia.

## Contra la agenda del imperio

### III Foro Social Américas

laCuerda

En las instalaciones de la Universidad de San Carlos más de 10 mil personas asistirán a este evento continental, entre el 7 y 10 de octubre, en el que un mosaico diverso de expresiones organizadas de la sociedad civil hará manifiesto su rechazo al neoliberalismo y la guerra, a la agenda del imperio.

El I Foro Social Américas se realizó en Ecuador (2004) y el II en Venezuela (2006), los cuales han formado parte del Foro Social Mundial que inició en 2001 bajo el lema: *Otro mundo es posible y necesario*.

En éstos se han abordado distintas problemáticas que provoca el autoritarismo de los poderosos que implantaron el sistema neoliberal, tales como el incremento de la población pobre, la privatización de los servicios y del conocimiento, la criminalización de las luchas sociales, la destrucción de la naturaleza, el arraigo del crimen organizado, narcotráfico e inseguridad.

Para Yeanina Ponce, Secretaria Operativa del III Foro Social Américas, este evento internacional será una oportunidad para plantear la situación de las mujeres, en particular, la problemática del femicidio que existe en todos los países del área. Agregó que si bien en Guatemala recién se aprobó una ley que reconoce los crímenes machistas, todavía hay mucha indiferencia en la ciudadanía, y una actividad como ésta contribuirá a que exista mayor conciencia acerca de la violencia que afecta a la población femenina.

Para designar como país sede a Guatemala, se tomó en cuenta que aquí se conjuga una problemática estructural e histórica de opresión racista, patriarcal, capitalista, de impunidad extrema; y, a pesar de que se firmó la paz en 1996, las causas que originaron el conflicto armado se mantienen.

Las voces opositoras a la globalización neoliberal se escucharán en múltiples actividades (conferencias, paneles, talleres, exposiciones y otros actos culturales) y la convocatoria es amplia. El costo de inscripción para las personas guatemaltecas es de cinco dólares.

Mayor información: [www.forosocialamericas.org/fsa-guatemala](http://www.forosocialamericas.org/fsa-guatemala)

*otra América es posible*



FORO SOCIAL AMÉRICAS

## Conferencia Internacional sobre VIH/sida

laCuerda

(CIMAC) Por primera vez en América Latina se realizará, del 3 al 8 de agosto, la XVII Conferencia Internacional sobre el VIH/sida. México será el país sede. Con el lema *Acción universal ¡ya!*, se pretende hacer un llamado a todos los países para que en 2010 se logre alcanzar uno de los objetivos de Desarrollo del Milenio: el acceso universal a la prevención, tratamiento, cuidado y apoyo para el VIH/sida.

También por primera vez en esta conferencia las mujeres presentarán un posicionamiento político, ya que pese al incremento en el número de infecciones en este conglomerado de la población, han permanecido invisibles en las políticas públicas y ajenas en la toma de decisiones.

Durante el evento los países latinoamericanos tendrán la oportunidad de presentar avances, logros y retos. Algunos de los temas que se abordarán son: Globalización y VIH/sida; Ciencia y tecnología; Fortalecimiento e integración de los servicios de salud; Estigma, discriminación y justicia social; Hacer lo correcto: políticas y programas basados en evidencia.

Estas conferencias se realizan desde 1985 cada dos años y son organizadas por la Sociedad Internacional de Sida.

## Conocer para exigir

laCuerda

Jóvenes de diversos colectivos, a nivel nacional, se reunieron en el Primer Encuentro por los Derechos Sexuales y Reproductivos en el que también intercambiaron opiniones acerca de la sexualidad, el feminismo y la perspectiva de género.

La actividad fue promovida por la Red Nacional de Jóvenes para la Incidencia Política (INCIDEJOVEN) como parte del proceso que han empezado con la intención de abordar estas temáticas.

Rebeca Orellana, integrante de INCIDEJOVEN, comentó: como red tenemos una co-responsabilidad ciudadana que se traduce en compartir con otros grupos de jóvenes información. *Debemos conocer acerca de los derechos sexuales y reproductivos para demandar su cumplimiento. Además es necesario ver más allá de una relación sexo-genital, hay que hablar de la sexualidad, de lo que conlleva y de la importancia de ubicarnos y reflexionar desde nuestro ser mujeres y hombres.*

La entrevistada señaló que su agrupación ha hecho alianza con organizaciones de mujeres a fin de consolidarse en la teoría feminista, así como para mantener siempre presente la perspectiva de género en su labor.



Foto: Archivo INCIDEJOVEN

## Empresas obligadas a respetar derechos laborales

laCuerda

Garantizar la protección de los y las trabajadoras, alentar la organización sindical, estimular la capacidad de denuncia por violaciones a los derechos humanos y laborales, demandó a través de un comunicado de prensa la Asociación de Trabajadoras de Hogar a Domicilio y de Maquila.

En ese pronunciamiento también expresó su oposición a que el gobierno guatemalteco le siga otorgando privilegios a las empresas transnacionales, como la exoneración de impuestos por determinados periodos de tiempo, lo que ocasiona que cuando se terminan, se cierran maquilas y se abren con otro nombre para seguir gozando de tales beneficios, sin importar que trabajadoras y trabajadores queden sin empleo ni reciban el pago de salarios y prestaciones laborales.

La Asociación de Trabajadoras de Hogar a Domicilio y de Maquila afirmó que la situación de pobreza en Guatemala está provocando mayor violencia, migraciones, agrupaciones ilícitas, fomento de pandillas juveniles, hogares desintegrados y mayores cargas de trabajo a mujeres.

En este país, añadió, a las empresas extranjeras además de exonerarles el pago de impuestos, obtienen energía barata (la más baja en Centroamérica), les toleran que paguen los salarios que a la parte patronal convenga, cuentan con la complicidad de inspectores para no pagar horas extras o incurrir en otras violaciones al código laboral.

## Un peritaje que les salvó del encierro

Sonia Pérez / Periodista guatemalteca

Manuela\* creía que todo lo que había soñado lo tenía con Jimmy\*, pero sus sueños se esfumaron al poco tiempo de vivir con él. Después de pasar unos meses juntos se separaron porque él usaba drogas. Jimmy seguía llegando a la casa de Manuela a agredirla y a violarla. Ella pidió ayuda a la policía y a otras organizaciones, pero no tuvo respuesta. El 19 de octubre de 2005 él se metió a la casa de Manuela sin su permiso. Cuando ella volvía de la tienda lo encontró con una erección y el pene de fuera junto a su pequeña bebé, hija de ambos, a quien le había quitado el pañal.

Presa del terror, ella le gritó, pero él le pegó. Trató de defenderse, pero él era más fuerte. Ella agarró un cuchillo y dos certeras puñaladas fueron suficientes, no sólo para acabar con su terror sino también con la vida de su ex conviviente. Manuela no huyó de la escena del crimen y la policía la encontró en un baño, llorando y temblando, abrazada a su bebé.

Aunque la justicia común le deparaba una condena de muchos años, un peritaje la salvó del encierro. *El peritaje cultural con enfoque de género* aplicado a su caso demostró que su acto fue en defensa de su propia vida y la de su bebé.

Tras ser acusada de parricidio, su defensa logró cambiar el delito a homicidio en estado de emoción violenta. El Tribunal Primero de Sentencia Penal absolvió a Manuela en enero de 2007 y le dio valor al peritaje practicado a su caso, dijo que *históricamente las mujeres han sido desvalorizadas y casi nunca han tenido la posibilidad de decidir en ningún aspecto de su vida, en el caso de las mujeres mayas se profundiza la diferencia genérica y la desvalorización.*

*El peritaje cultural con enfoque de género* persigue mostrar a los jueces aspectos sociológicos y antropológicos de la vida de las personas que cometen estos ilícitos.

Para Lucilda Rodas, abogada y especialista en el tema jurídico de género, quien ha realizado varios peritajes de este tipo, pretenden dar herramientas a los jueces para que comprendan el contexto histórico del por qué una mujer comete un delito.

*Lo que se pretende es visibilizar a las mujeres en su contexto. En un peritaje se consideran no sólo los actos violentos, sino las circunstancias que pueden llevar a un camino del crimen, asegura la especialista.*

La Unidad de Género del Instituto de la Defensa Pública y Penal (IDPP) está incluyendo en sus estrategias de defensa para mujeres y hombres este tipo de peritajes, sin embargo no se ejecutan en todos los casos. Éstos no se aplican a todas las mujeres que delinquen, *lo que menos se pretende es fomentar la impunidad, las circunstancias de cada caso deben ser probadas, agrega.*

Para Milagros López, perita del IDPP, el cruce de diversos peritajes: psicológicos, culturales y científicos permite a los jueces tener una visión de género de cómo se cometieron los hechos. Lucilda Rodas comenta que algunas de las muestras interesantes de los mismos son: las mujeres no niegan los crímenes que cometen ni huyen de la escena del crimen y asumen su responsabilidad.

La historia de Edna\* no es tan diferente. Ella mató a su conviviente Eduardo\* el 23 de septiembre de 2006, cuando éste le pegaba. Al llegar la policía, entregó el cuchillo con que lo mató. Sus vecinos atestiguaron que él la golpeaba y abusaba de ella. Esta mujer pidió ayuda varias veces, pero sus denuncias se archivaron.

El Juzgado Décimo Segundo de Primera Instancia Penal aceptó un peritaje hecho por la abogada Rodas en el que se estableció que Edna actuó respondiendo al momento tenso y emocional que vivía, que fue víctima de maltrato familiar y que Eduardo provocó su reacción en legítima defensa. El Ministerio Público pidió sobreseer (no continuar) su proceso.

*Cuando analizamos las historias de vida de las mujeres hemos detectado que sí hay una incidencia y una relación desigual de poderes que ha provocado excesos de violencia, manifestó Edith Ochoa, directora de la Unidad de Género de IDPP, aunque no todos los casos tuvieron resultados positivos pese a tener enfoque de género.*

A Raquel\* un tribunal la condenó a 12 años de cárcel por tráfico de drogas. Fue capturada en el Aeropuerto La Aurora. Su pareja le ofreció un viaje a Europa. Ella estaba enamorada y él casado. Ella pensó que en el viejo continente iniciarían una nueva vida. Él le dio las maletas con droga donde metió su ropa, por eso declaró que no sabía nada. A pesar que el historial de Raquel era muy bueno, comparado con el de su pareja que tenía antecedentes penales por el mismo delito, el tribunal la condenó a la misma pena que a él.

Edith Ochoa señala que no todos los tribunales aceptan los peritajes, pues no hay mucha apertura.

Actualmente también se ha implementando el peritaje étnico que pretende dar una descripción del contexto, entorno e historia del por qué una persona indígena realiza determinado acto en una circunstancia específica.

\* No se incluyen los apellidos de las personas para no re-victimizarlas.



Foto: Sonia Pérez.  
Edith Ochoa, Heidy Estrada y Milagros López,  
integrantes de la Unidad de Género del  
Instituto de la Defensa Pública y Penal.



Ese día llovió tan fuerte que la luz se fue y la señal de teléfono se perdió completamente. Fue el 22 de mayo cuando las calles de Palín, Escuintla, se inundaron y las correntadas de agua arrasaron con todo cuanto pudieron.

En la Colonia Sacramento, una de las áreas más dañadas, muchas familias lo perdieron todo y sus casas quedaron inhabitables. *A mí no me quedó nada, todo se lo llevó el agua y llegó a un nivel tan alto casi al cuello*, dice una de las mujeres afectadas.

Un grupo de damnificadas por las fuertes lluvias que azotaron este municipio cuenta que los vecinos tuvieron que jalarlas por las paredes de sus casas, a ellas y sus hijos, para evitar que se ahogaran *porque ni los bomberos pudieron pasar para ayudarnos*. Doña Juana por el momento tiene que rentar, por 100 quetzales, una galera para vivir porque no tiene los medios para reconstruir ni arreglar su vivienda.

Luego de la tragedia, diversas entidades gubernamentales se acercaron con la intención de apoyar, sin embargo la ayuda necesaria y prometida no se había proporcionado aún al cierre de esta edición.

### Con un guacal se lavan las manos

*Yo tengo 52 años de vivir aquí y nunca había pasado esto, pero fue por causa de muchos drenajes que no están bien contruidos. Antes no había y hoy que los hay, en lugar de estar mejor es peor, porque esos desagües que se iban a diferentes lugares los acumularon para esta área. Esas aguas se unieron y rebalsaron el lugar donde vivimos, resalta Ana María Juárez.*

Según indican las vecinas de esta colonia, son distintas las causas que originaron el estado de calamidad decretado por el gobierno. En los últimos años se ha incrementado la construcción de residenciales en los que no han previsto una instalación propia de drenajes, y *esas aguas negras directamente vienen a dar a donde nosotras vivimos*. Además se ha instaurado una maquila que expulsa sus aguas contaminadas hacia el lugar. También cuentan que anteriormente existía un paso por donde el río corría, pero que el alcalde vendió esa parte y fue cerrado.

En la alcaldía de Palín les han ofrecido ayuda a cambio de que se trasladen a otra área. María Luisa Vicente Lobo, otra de las entrevistadas, explica: *dijeron que se desalojaran las viviendas y que iban a llevar a las familias a unos cafetales, donde construirían nuevas casas, pero ese lugar está muy retirado, no hay agua potable y los materiales que van a utilizar son prefabricados*.

La población de Sacramento dice no estar de acuerdo porque el terreno donde habitan es de 328 metros cuadrados y quieren trasladarlos a uno de 6 por 12. El

*alcalde quiere dar un lote más pequeño a cambio de que entreguemos nuestras escrituras, agrega una lideresa comunitaria.*

Otra afectada comenta que el gobierno ha prometido ayuda económica, *no sabemos si va a venir o no. Yo personalmente culpo a la municipalidad de lo que pasó, porque no tomó las medidas necesarias. Si las autoridades trabajaran como debe ser, hubieran hecho un buen canal y habrían previsto que esas aguas iban a venir a dar aquí. Ahora como no queremos dejar nuestras casas, dicen que ellos no nos van a ayudar y que con un guacal se van a lavar las manos.*



Foto: AmC

### Mujeres poqomam de Palín

Las lluvias afectaron sobre todo las áreas donde habitan mujeres poqomam. Paulina Vicente cuenta que la mayoría se dedica al cultivo de café, mandarina, pacaya, jocote, aguacate y banano. *Nuestras siembras están en un área comunal, creemos que la cosecha no se afectó pero no hemos podido ver todo porque para llegar hay que caminar como dos horas y media.*

El acceso a la educación así como las dobles y triples jornadas de trabajo son algunos de los problemas que afectan a la población femenina en este municipio de Escuintla. Muchas mujeres a las tres y media de la mañana empiezan su jornada. Ahora que ya no puede ingresar el transporte público al mercado La Terminal, en la capital, la venta de su cosecha se ha dificultado. *Nosotras dependemos de esas ventas y con eso la vamos pasando, menciona Paulina.*

*Hoy ya no puede una ponerse en un lugarcito a ofrecer los productos, sino hay que andar con el canasto colgado del pescuezo y caminando por toda La Terminal, además para poder hacerlo debemos salir de Palín muy temprano para agarrar la camioneta que llega antes de las seis de la mañana porque después los policías de tránsito multan a los choferes.* Esto pasa luego de que el alcalde Álvaro Arzú pusiera en marcha lo del *transmetro* que impide el paso a autobuses del servicio público.

Entre las indígenas poqomam de Palín hay jóvenes orgullosas de su identidad y de su cultura que se preocupan por el destino de sus comunidades. Algunas se organizan, otras estudian, unas más muestran interés por intentar resolver sus múltiples problemas. En este momento, la prioridad está en sus viviendas y pertenencias. Sienten el riesgo de perderlo todo frente a políticas, empresas y personas que lucran con la miseria ajena. Las autoridades locales tendrían que responderles, ojalá tuvieran el valor de hacerlo.

## Un desastre provocado por la corrupción

Andrea Carrillo Samayoa y Anamaría Cofiño / laCuerda

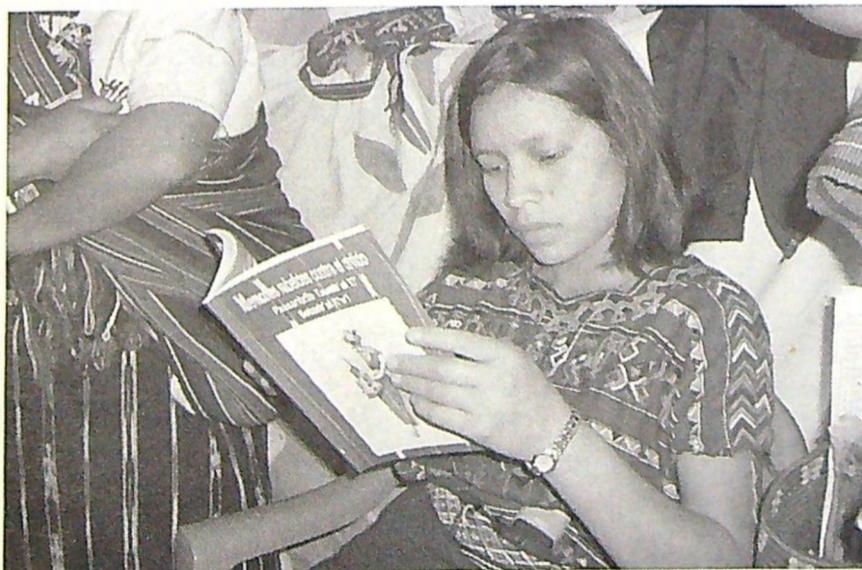
# Memorias rebeldes contra el olvido

Rosalinda Hernández Alarcón / laCuerda



Mesa Directiva de las Mujeres de la Asociación Kumool.  
Foto: Rosalinda Hernández Alarcón / laCuerda

Presentación en la Ciudad de Guatemala,  
1 de agosto, a las 8:30 de la mañana  
en el Café Cervantes  
(5<sup>a</sup>. Calle y 5<sup>a</sup>. Avenida, zona uno).



Margarita Pérez Cha. Foto: Rosalinda Hernández Alarcón / laCuerda

Lo que nos duele de inmediato aparece en nuestra memoria, sobre todo si fue muy intenso; hablar de las cosas alegres es más difícil, porque tales momentos son menos frecuentes y se desdibujan entre múltiples recuerdos; conversar acerca de nuestras fortalezas y rebeldías es una tarea más complicada, porque no forma parte de la costumbre. Lo cierto es que al seguir estas tres veredas, la transmisión de las experiencias adquiere referentes más amplios que permiten sacar lecciones de vida, a nivel individual y colectivo.

Plataforma Agraria, laCuerda y la Asociación para el Avance de las Ciencias Sociales (AVANCSO) hemos publicado *Memorias rebeldes contra el olvido*, un libro que rescata las palabras de 28 ex combatientes de la región ixil, en Quiché, con el propósito de desamarrar la historia de mujeres de nuestro tiempo como sujetos políticos con identidad de género.

Para AVANCSO es muy importante haber compartido este compromiso entre mujeres indígenas y mestizas, el libro *es una memoria viva*, expresó una de las investigadoras, Ligia Z. Peláez, al entregarlo en Nebaj a las protagonistas, integrantes de la Asociación Kumool. Las otras autoras son: Andrea Carrillo Samayoa, Jacqueline Torres Urizar y Ana López Molina.

## Las primeras reacciones

En conversaciones breves, las ex combatientes demuestran que se han ido valorando a sí mismas, al recordar cómo hablaban hace dos años cuando manifestaron su deseo de contar su historia, y también hacen patente su disposición a seguir luchando por sus demandas como mujeres.

Un vínculo entre el ayer y el presente de quienes dieron sus testimonios es reconocer que sólo a partir de estar organizadas lograron su sueño de tener un libro.

A decir de Elena Cobo Gómez, *las memorias son de quienes estuvimos en la montaña con los fusiles y las que somos hoy, las que combatimos contra el ejército porque así lo quisimos; este libro no es cuento, sino historias verdaderas, y ahora que lo tenemos es para que no se pierdan los esfuerzos que todas hicimos.*

Con plena convicción precisa: *las cosas no se quedarán olvidadas porque ya fueron, sino que se recordará nuestra historia. En este libro hay párrafos de tristeza de lo que vivimos en carne propia, pero también hay partes de alegría por la fortaleza que nos dejó la participación como mujeres. Antes con miedo hablamos, con la cabeza agachada, hasta con el novio nos tapábamos la cara; ahora ya nos quitamos las vergüenzas y nos toman en cuenta.*

Las ex combatientes al recibir el texto hacen evidente su satisfacción y la mayoría comenta que es una herencia que dejarán a sus hijas e hijos, además les servirá para continuar participando. Damasía Cha Ceto expresa a una de las autoras: *gracias por trabajar con nosotras para hacer nuestro libro. Mientras Tomasa Jorge Ajanel lo califica como un recordatorio de lo que hemos pasado y nunca se olvidará porque ya quedó escrito.*

## Actoras de cambio

En este ejercicio de memoria histórica con enfoque feminista, hemos mostrado la limitación que representa sólo reconocer a las mujeres indígenas como víctimas, como personas vulnerables que necesitan ser asistidas, desconociendo su potencial como actoras de su propia historia. Tal visión ha relegado los sentimientos y aspiraciones de cambio de las mujeres, las mantiene excluidas e inhibe, sin capacidad de reflexionar y tomar decisiones.

A través de los diálogos entre protagonistas y autoras, hacemos otras interpretaciones de la historia que ponen en tela de duda otros textos. Entre ellos, uno escrito en 1993 por el antropólogo norteamericano David Stoll, quien en su libro *Entre dos fuegos en los pueblos ixiles de Guatemala*, sostiene que *la principal razón por la que los Ixiles echaron su suerte con la guerrilla fueron las presiones coercitivas creadas por los golpes y contragolpes de las dos fuerzas militares (...) su disposición a condenar al ejército que tenía demasiado poder sobre ellos, parecía validar su repudio simultáneo de la guerrilla.*

## Su historia continúa

Una vez presentadas las memorias de las ex guerrilleras y un estudio de factibilidad para adquirir un terreno como proyecto productivo, las mujeres de Kumool cambiaron su junta directiva. En una asamblea, a la que asistieron alrededor de 60, cada una eligió a sus representantes a través de su palabra ixil y no mediante el mecanismo acostumbrado de votar levantando la mano. Así siguen haciendo historia.

La directiva quedó integrada por Elena Cobo Gómez, Damasía Cha Ceto, Tomasa Jorge Ajanel, Teresa Terraza Brito, Inesa Aguilar Sambrano, Jacinta Mérida Cobo y Ana Pacheco. Las cinco primeras son protagonistas de *Memorias rebeldes contra el olvido*. Todas se comprometieron a realizar cada seis meses encuentros para informar de las actividades y procesos que realicen, así como para evaluar su actuación. De esa manera rescatan una de sus lecciones de vida aprendidas.

Otro de los acuerdos que da continuidad y vigencia a la defensa de sus derechos como mujeres es ratificar a sus tres delegadas a la Red de Mujeres de Plataforma Agraria, que está construyendo su agenda política.

## Sutiles y poderosas dictaduras

Anabella Acevedo / laCuerda

Parecería que en estos tiempos la libertad de expresarnos, de elegir y de pensar debería ser el pan nuestro de cada día, exceptuando el terreno de lo político, pues bien sabemos que en el Estado tan represor que nos desgobierna actualmente, esto está sujeto a camisas de fuerzas tales como el autoritarismo, la corrupción y la impunidad que producen en nosotros temores y frustraciones enormes.

Pero por lo menos en el terreno de lo personal y cotidiano una supondría la posibilidad de elegir sin demasiadas ataduras, desde cosas tan sencillas como el vestir hasta lo que leemos, comemos y adquirimos. Y sin embargo, una ve a su alrededor y pareciera que corre el riesgo -si no se anda con cuidado- de ser parte de un conglomerado que actúa como por inercia, respondiendo a dictámenes de origen desconocido que anulan la libertad, es más, que van creando un miedo al ejercicio responsable de la libertad. Entonces, al ver a tantas personas haciendo lo mismo, comprando lo mismo, leyendo lo mismo, una se pregunta ¿qué es lo que hace que hagamos las cosas de cierta manera y no de otra?, ¿quién dicta las reglas de nuestras conductas y para qué? Para esto están los cánones.

### Imposiciones enmascaradas

Si una revisa lo que el término *canon* significa se va a encontrar con varias posibilidades: regla o precepto; regla de las proporciones de la figura humana, conforme al tipo ideal aceptado por egipcios y griegos; modelo de características perfectas; regla establecida por la iglesia católica sobre el dogma o la disciplina; conjunto de normas establecidas por la costumbre como propias de cualquier actividad.

Reglas, preceptos, modelos de perfección... esto no suena tan mal como parte de sistemas de pensamiento y actuación ordenados, pero ¿quién los impone y para qué? Pensemos por un momento en los ideales de belleza femenina -o masculina- y nos daremos cuenta de lo artificial, impositivo e inhumano que esto puede ser. Pienso por ejemplo en tanto caso de anorexia... todo por la belleza. O en la moda, que día a día seguramente endeuda a tantas personas y que sin duda causa todo tipo de frustraciones entre las y los jóvenes. Me atrevo a pensar que detrás de estos cánones de la moda debe estar un buen número de empresas y medios de comunicación, que asumen casi una posición divina. Así, de repente todas resultamos vestidas de rojo y sufriendo horrores con zapatos de lo más incómodos; todas resultamos leyendo los mismos libros y escuchando la misma música, si es que nos dejamos llevar por este tipo de dictaduras.

Por otro lado, reflexionemos sobre una de las consecuencias de esta sumisa obediencia a los cánones que se nos imponen, es decir, al hecho de que toda elección de lo

que se asume como *lo correcto* margina otras posibilidades igualmente valiosas. Lo vemos perfectamente en la literatura y el arte, cuyos modelos de perfección a menudo son impuestos desde los centros de poder del mundo occidental, a veces por las galerías y las editoriales, que por razones de mercado definen qué es lo que debemos ver y comprar, desplazando todo lo demás al terreno de lo subalterno.

¿Dictaduras? Pues sí. Dictaduras que nos auto imponemos o que permitimos que nos impongan por miedo a las consecuencias de la desobediencia -otro término acuñado para la libre elección- o porque simplemente nos han educado para obedecer sin ningún cuestionamiento a esas reglas, preceptos y modelos que aceptamos como correctos. Veamos a donde veamos hay un sinnúmero de conductas que debemos seguir para ser *personas honorables*: hay que casarse y no hay que divorciarse, hay que leer esto y no lo otro, no hay que contradecir a los padres, no hay que vestirse de manera extravagante, no hay que mezclarse con personas que no son de nuestra condición, hay que resignarse a tener un marido borracho y promiscuo, hay que aceptar los hijos que dios le dé a una. De lo contrario hay que asumir las consecuencias.

¿No es ésta la manera en la que nos educan en la escuela? Es decir, tanto sistemas educativos como profesores aceptan sin demasiado análisis los currículos con listas de lo que se debe enseñar. Así, resultamos leyendo una historia oficial que deja fuera muchas cosas, una serie de *obras maestras de la literatura universal* que raramente se adaptan a los diferentes contextos culturales, y aprendiendo reglas y normas para todo, menos para lo que haría de nosotros ciudadanos responsables, libres y satisfechos.

## Saludo Uno

Foto y texto: Andrea Aragón

Gracias Patria por ponernos más fronteras que al resto. Las nuestras llegan hasta donde nos llega la vista y los pies cansados caminando.

Gracias por no intentar enseñarnos himnos vacíos, banderas nacionales carentes de significado y símbolos patrios de flores y árboles que jamás hemos visto.

Para nosotros un quetzal es la solución al almuerzo, el solvente que calma y libera, y no un zopilote verde de larga cola, que sólo en billetes aparece.

Gracias ejército por enseñarnos el miedo. Gracias por abrirle las posibilidades profesionales a tantos iletrados y a los buenos para armar lío. En sus negras y brillantes botas encuentran la gloria y el orgullo de saberse omnipotentes.

Gracias por considerarnos demasiado rebeldes para el servicio militar.

Gracias por ser ejemplo para los *chontes*, en sus patadas y maltratos los reconocemos.

Gracias por no defendernos de los verdaderos enemigos de la Patria: esos gordos panzones, hinchados de fichas y gloria, que nos ven con desprecio detrás del vidrio polarizado cuando van camino al Palacio.

Gracias Patria, gracias ejército, por dejarnos a merced de la calle.



Dos jóvenes de la calle se me plantan al frente cuando estoy por tomarles una foto y espontáneamente, sin pensarlo mucho, cada uno me hace el saludo.